

**900 6 OU - 900 4 OU - 900 4 GBO -
900 4 EBO - 900 6 GBO - 900 6 EBO**



**2991121 - 2991131 - 2992171
2992271 - 2992291 - 2992481**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Servicehotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



0051BU3862

Versie:**1.0**

Aanmaakdatum: 2025-12-10

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Restrisico's	7
1.4	Individuele veiligheidsmaatregelen	10
1.5	Gebruik volgens bestemming	11
1.6	Oneigenlijk gebruik	11
2	Algemeen	12
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	12
2.2	Auteursrecht	12
2.3	Conformiteitsverklaring	12
3	Transport, verpakking en opslag	13
3.1	Transportinspectie	13
3.2	Verpakking	13
3.3	Opslag	13
4	Technische Gegevens	14
4.1	Technische Gegevens	14
4.2	Functies van het apparaat	25
4.3	Onderdelenoverzicht	26
5	Installatieinstructie	29
5.1	Installatie	29
5.2	Gasaansluiting	32
5.3	Elektrische aansluiting	39
6	Gebruiksaanwijzing	40
6.1	Bediening	41
7	Reiniging en onderhoud	51
7.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging	51
7.2	Reiniging	52
7.3	Onderhoud	53
8	Verwijdering	54



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.
- Stel de verbindingskabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Veiligheid voor apparaten die door gas worden aangedreven

- Gebruik het gasaangedreven apparaat niet in het geval van een storing of schade, of in het geval van een vermoedelijke storing of schade. Draai in dat geval de gasregelknop / knoppen naar "O" en sluit de hoofdgasklep. Neem direct contact op met de service.
- Controleer regelmatig op lekken met schuim (lekdetectiespray).

Gebruik geen open vuur om te controleren op gaslekken!

NL

WAARSCHUWING!

Verstikkingsgevaar en explosie door ontsnappend gas!

- Volg deze regels als u gas ruikt:
 - sluit onmiddellijk de gasregelknop / -knoppen en de hoofdgasklep
 - zorg voor voldoende ventilatie van de betreffende kamers: open alle deuren en ramen wijd
 - steek geen open vuur aan, doof het vuur
 - rook niet
 - creëer geen vonken, bedien geen elektrische schakelaars, gebruik geen telefoons (of het nu een vaste telefoon of een mobiele telefoon is)
 - gebruik geen elektrische apparaten in de buurt van het apparaat op gas
 - indien nodig - informeer andere mensen in het gebouw door te bellen en op de deur te kloppen
 - verlaat het gebouw
 - neem buiten het gebouw contact op met de service. Als de gasuitlaatbron niet precies kan worden gelokaliseerd, bel dan de brandweer of waarschuw onmiddellijk de gasleverancier.

Brandbare materialen

- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen (bijv. benzine, spiritus, alcohol). Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter, vooral niet bij het verwarmen van vetten en oliën, aangezien deze brand kunnen veroorzaken.
- Als er brand uitbreekt, sluit u de gasafsluiter. Blus een vlam nooit met water, smoor de vlam met een deksel of een brandwerende deken. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

NL

Verantwoordelijkheid van de bediener

De bediener is verantwoordelijk voor de naleving van de geldende wetten, voorschriften, verordeningen en bestaande nationale bepalingen inzake ongevallenpreventie, milieubescherming en de interne werk-, bedienings- en veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op de installatielocatie.

Verantwoordelijkheden van de bediener:

- Gebruik het apparaat en de aangesloten componenten alleen in een onberispelijke technische toestand met goed functionerende beveiligings- en veiligheidscomponenten.
- Voorbereiding van risicobeoordelingen op werkplekken.
- Instructie en regelmatige training van personeel. Vooral het veiligheidshoofdstuk en de veiligheidsinstructies moeten worden gelezen en opgevolgd.
- Verstrekking van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE)
- Naleving van onderhouds- en schoonmaakschema's.

- Documentatie van training/instructie, vervanging van apparatuuronderdelen.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

NL

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Restriscio's

Restriscio's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Risico op uitglijden en vallen	De gebruiker kan uitglijden op de vloer door de aanwezigheid van water of vuil.	Draag beschermend schoeisel met antisliplaag wanneer u het apparaat gebruikt.
Brandwonden	De bediener raakt het apparaat opzettelijk aan.	
	De bediener raakt opzettelijk hete stoffen aan (olie, water, stoom, ...).	
Risico op vallen	De bediener verricht werkzaamheden op het bovenste gedeelte van het apparaat met ongeschikte hulpmiddelen (zoals een ladder met sporten, of klimmen op het apparaat).	Voer geen werkzaamheden aan het bovenste gedeelte van de machine uit met ongeschikte hulpmiddelen (zoals ladders met sporten of op het apparaat klimmen).
Gevaar voor kantelen	Het dragen van het apparaat of onderdelen van het apparaat zonder geschikte hulpmiddelen.	Bij het verplaatsen van het apparaat of de verpakking ervan is het noodzakelijk geschikte hulpmiddelen of hefwerktuigen te gebruiken.

Restrisico's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Chemische stoffen	De bediener gaat om met chemicaliën (bijv.: schoonmaakmiddelen, ontkalkingsmiddelen, enz.).	Neem de nodige voorzorgsmaatregelen. Volg steeds de aanwijzingen op de veiligheidsinformatieblad en etiketten van de gebruikte producten. Gebruik de in de veiligheidsinformatieblad en aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen.
Risico op letsel	Er bestaat gevaar voor verwonding tijdens onderhoudswerkzaamheden, als inwendige delen van het apparaatframe worden aangeraakt.	Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, uitgerust met geschikte beschermingsmiddelen (snijbestendige veiligheidshandschoenen, onderarmbeschermers).
Gevaar voor verplettering	Het personeel loopt het risico dat vingers of handen bekneld raken bij het hanteren van bewegende delen.	Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat voorzien is van persoonlijke beschermingsmiddelen (beschermende handschoenen).
Ergonomie	De bediener werkt aan het apparaat zonder de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.	De bediener moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen wanneer hij aan het apparaat werkt.

Veiligheid

Restrisico's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Elektrische schok (Elektrocutie)	Aanraken van elektrisch geleidende delen van het apparaat tijdens onderhoud zonder eerst de elektrische voeding uit te schakelen. De operator voert de handeling uit (met een elektrisch gereedschap of zonder de elektrische voeding van de machine te onderbreken) terwijl hij op de natte vloer ligt.	Onderhoud aan het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat is uitgerust met persoonlijke beschermingsmiddelen tegen elektrische schokken.
Elektrische schok (Elektrocutie)	Elektrische schok veroorzaakt door een defect aardingssysteem of defecte elektrische beschermingsmiddelen.	Beschermingsmiddelen die voldoen aan de vereisten van de relevante normen moeten vóór de apparatuur worden geïnstalleerd.

1.4 Individuele veiligheidsmaatregelen

Fase	Beschermen- de kleding	Bescherm- end schoeisel	Handschoe- nen	Bescherming van de ogen	Gehoorb- scherming	Bescher- ming van de ademha- lingswegen	Hoofdbe- scherming
							
Vervoer		X					
Verplaatsing		X					
Uitpakken		X					
Montage		X					
Standaard gebruik	X	X	X (*)				
Instellingen		X					
Standaard reiniging		X					
Speciale reiniging		X	X				
Onderhoud		X	X (*)				
Demontage		X					
Afvalverwijde- ring		X					

X	Voorziene persoonlijke beschermingsmiddelen
	Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar of moeten gebruikt worden indien nodig
	Onvoorziene persoonlijke beschermingsmiddelen

* Handschoenen bestemd voor standaardgebruik en voor onderhoudswerkzaamheden moeten hittebestendig zijn om de handen van de bediener te beschermen wanneer hij hete machineonderdelen of hete stoffen (olie, water, stoom,...) aanraakt.

1.5 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbeoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Bereiding en verwarming van voedsel (braden van vlees, koken, smoren, fermenteren, bakken van cake, enz.

1.6 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het verwarmen van ruimtes
- Verwarmen van brandbare, schadelijk voor de gezondheid, gemakkelijk verdampende of soortgelijke vloeistoffen en materialen.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/ eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening/veiligheid.

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

NL

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Uitvoering / eigenschappen Gasfornuizen serie 900

- Type: vrijstaand apparaat
- Soort kookpitten: gas
- Gassoort:
 - Aardgas H (20 mbar)
 - Vloeibaar gasmondstukken (50 mbar) worden meegeleverd
- Ontstekingssoort: handmatige ontsteking
- Gasbrander: enkelvoudige brander
- Waakvlam: ja
- Voeten in hoogte verstelbaar: ja
- In hoogte verstelbaar van 855 mm tot 900 mm
- Beschermingssoort: IPX4
- Kan in een rij worden geplaatst/gecombineerd met andere apparaten uit de serie 900

NL

Technische wijzigingen voorbehouden!

Technische Gegevens

Benaming:	Gasfornuis 900 6 branders OU
Artikelnummer:	2991121
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal kookpitten:	6
Verdeling kookpitten:	3 x 6 kW, 3 x 10 kW
Grootte kookpitten (B x D) in mm:	370 x 395
Aansluitwaarde gas:	48 kW
Afmetingen (B x D x H) in mm:	1200 x 900 x 900
Gewicht in kg:	112,3

Uitvoering

- Werkingsmodus: gas
- Onderbouwtype: open

Benaming:	Gasfornuis 900 4 branders OU
Artikelnummer:	2991131
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal kookpitten:	4
Verdeling kookpitten:	2 x 6 kW, 2 x 10 kW
Grootte kookpitten (B x D) in mm:	370 x 395
Aansluitwaarde gas:	32 kW
Afmetingen (B x D x H) in mm:	800 x 900 x 900
Gewicht in kg:	78,4

Uitvoering

- Werkingsmodus: gas
- Onderbouwtype: open

Benaming:	Gasfornuis 900 4 branders GBO
Artikelnummer:	2992171
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal kookpitten:	4
Verdeling kookpitten:	2 x 6 kW, 2 x 10 kW
Grootte kookpitten (B x D) in mm:	370 x 395
Aansluitwaarde gas:	40 kW
Aantal ovens:	1
Materiaal gaarruimte:	roestvrij staal
Ovenvolume in L:	118
Aantal roosters:	3
Afstand tussen de roosters in mm:	50
Temperatuurbereik van – tot, in °C:	100 - 300
Afmetingen oven (B x D x H) in mm:	570 x 695 x 300
Gastronorm:	2/1 GN
Aansluitwaarde oven:	8 kW
Afmetingen (B x D x H) in mm:	800 x 900 x 900
Gewicht in kg:	126,0

NL

Uitvoering

- Soort oven: gas
- Ovenfuncties: onderwarmte
- Multifunctionele oven: nee
- Eigenschappen oven:
 - statische verwarming
 - Ontstekingssoort: piëzo-ontsteking
- Dampafzuiging: ja
- Inclusief: 1 rooster

Technische Gegevens

Benaming:	Gasfornuis 900 4 branders EBO
Artikelnummer:	2992271
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal kookpitten:	4
Verdeling kookpitten:	2 x 6 kW, 2 x 10 kW
Grootte kookpitten (B x D) in mm:	370 x 395
Aansluitwaarde gas:	32 kW
Aantal ovens:	1
Materiaal gaarruimte:	roestvrij staal
Ovenvolume in L:	105
Aantal roosters:	3
Afstand tussen de roosters in mm:	50
Temperatuurbereik van – tot, in °C:	50 - 300
Afmetingen oven (B x D x H) in mm:	570 x 695 x 265
Gastronorm:	2/1 GN
Aansluitwaarde oven:	6,2 kW 400 V 50-60 Hz
Afmetingen (B x D x H) in mm:	800 x 900 x 900
Gewicht in kg:	133,8

NL

Uitvoering

- Soort oven: elektrisch
- Ovenfuncties: boven-/onderwarmte
- Multifunctionele oven: nee
- Dampafzuiging: ja
- Inclusief: 1 rooster

Benaming:	Gasfornuis 900 6 branders GBO
Artikelnummer:	2992291
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal kookpitten:	6
Verdeling kookpitten:	3 x 6 kW, 3 x 10 kW
Grootte kookpitten (B x D) in mm:	370 x 395
Aansluitwaarde gas:	56 kW
Afmetingen onderbouw (B x D x H) in mm:	340 x 830 x 375
Aantal ovens:	1
Materiaal gaarruimte:	roestvrij staal
Ovenvolume in l:	118
Aantal roosters:	3
Afstand tussen de roosters in mm:	50
Temperatuurbereik van – tot, in °C:	100 - 300
Afmetingen oven (B x D x H) in mm:	570 x 695 x 300
Gastronorm:	2/1 GN
Aansluitwaarde oven:	8 kW
Afmetingen (B x D x H) in mm:	1200 x 900 x 900
Gewicht in kg:	171,3

NL

Uitvoering

- Onderbouwtype: vleugel deur
- Soort oven: gas
- Ovenfuncties: onderwarmte
- Multifunctionele oven: nee
- Eigenschappen oven:
 - statische verwarming
 - Ontstekingssoort: piëzo-ontsteking
- Dampafzuiging: ja
- Inclusief: 1 rooster

Technische Gegevens

Benaming:	Gasfornuis 900 6 branders EBO
Artikelnummer:	2992481
Materiaal:	CNS 18/10
Aantal kookpitten:	6
Verdeling kookpitten:	3 x 6 kW, 3 x 10 kW
Grootte kookpitten (B x D) in mm:	370 x 395
Aansluitwaarde gas:	48 kW
Aantal ovens:	1
Materiaal gaarruimte:	roestvrij staal
Ovenvolume in L:	105
Aantal roosters:	3
Afstand tussen de roosters in mm:	50
Temperatuurbereik van – tot, in °C:	50 - 300
Afmetingen oven (B x D x H) in mm:	570 x 695 x 265
Gastronorm:	2/1 GN
Aansluitwaarde oven:	6,2 kW 400 V 50-60 Hz
Afmetingen (B x D x H) in mm:	1200 x 900 x 900
Gewicht in kg:	183,2

NL

Uitvoering

- Soort oven: elektrisch
- Ovenfuncties: boven-/onderwarmte
- Multifunctionele oven: nee
- Dampafzuiging: ja
- Inclusief: 1 rooster

Gasdruk tabel

Land van bestemming	Categorieën	Toevoerdrukken
AL	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
AT	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=50 mbar
BE	II2E+3+	G20/G25=20/25 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
BG	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
CY	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
HR	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
DK	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
EE	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
FI	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
FR	II2E+3+	G20/G25=20/25 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
NL	II2ELL3B/P	G20=20 mbar
		G25=20 mbar
		G30/G31=50 mbar
GR	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31 = 30 mbar
	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
IE	II2H3+	G20=20 mbar

		G30/G31=28-30/37 mbar
IS	I3B/P	G30/G31=30 mbar
IT	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
LV	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
LT	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
LU	I2E	G20=20 mbar
MK	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
MT	I3B/P	G30/G31=30 mbar
NO	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
NL	II2EK3B/P	G20=20 mbar
		G25.3=25 mbar
		G30/G31=30 mbar
PL	II2ELwls3B/P	G20=20 mbar
		G27=20 mbar
		G2.350=13 mbar
		G30/G31=37 mbar
PT	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
GB	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
CZ	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
RO	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
	II2E3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar

	II2L3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
SK	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=50 mbar
SI	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
ES	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
SE	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
CH	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=50 mbar
TR	II2H3+	G20=20 mbar
		G30/G31=28-30/37 mbar
	II2H3B/P	G20=20 mbar
		G30/G31=30 mbar
HU	II2HS3B/P	G20=25 mbar
		G30/G31=30 mbar
		G25.1=25 mbar

Tab. 1

Sproeiers en instellingen

Brander	Gassoort	Druk (mbar)	Hoofdbrand er-sproeier	Ontsteking sbrander-sproeier	Regeling primaire lucht (mm)
6 kW	G30	28..30	125K	reg.	1,5
	G31	30..37	125K	reg.	1,5
	G30	37	120K	reg.	1,5
	G31	37	120K	reg.	1,5
	G30	50	110K	reg.	1
	G31	50	110K	reg.	1
	G20	20	190K	reg.	1
	G25	25	190K	reg.	1
	G25.3	25	200K	reg.	1
	G25	20	210K	reg.	1
	G20	25	180K	reg.	1
	G25.1	25	205K	reg.	1
	G2.350	13	270K	reg.	1
	G27	20	210K	reg.	1

Brander	Gassoort	Druk (mbar)	Hoofdbrand er-sproeier	Ontsteking sbrander-sproeier	Regeling primaire lucht (mm)
10 kW	G30	28..30	155K	reg.	open
	G31	30..37	155K	reg.	open
	G30	37	145K	reg.	open
	G31	37	145K	reg.	open
	G30	50	145K	reg.	1,5
	G31	50	145K	reg.	1,5
	G20	20	250K	reg.	1,5
	G25	25	250K	reg.	1,5
	G25.3	25	260K	reg.	1,5
	G25	20	280K	reg.	1,5
	G20	25	235K	reg.	1,5

	G25.1	25	280K	reg.	1,5
	G2.350	13	360K	reg.	1,5
	G27	20	290K	reg.	1,5

Brander gasoven	Gassoort	Druk (mbar)	Hoofdbrand er-sproeier	Ontsteking sbrander	Regeling primaire lucht (mm)
8 kW	G30	28..30	150K	14	2,0
	G31	30..37	150K	14	2,0
	G30	37	140K	14	2,0
	G31	37	140K	14	2,0
	G30	50	130K	14	2,0
	G31	50	130K	14	2,0
	G20	20	215K	27	1,0
	G25	25	215K	27	1,0
	G25.3	25	230K	27	1,0
	G25	20	245K	27	1,0
	G20	25	205K	27	1,0
	G25.1	25	230K	27	1,0
	G2.350	13	310K	27	2,0
	G27	20	245K	27	1,0

Tab. 2

Gasverbruik

Artikelnr.		2991121	2991131	2992171	2992271	2992291	2992481
Brander Kookplaat		6	4	4	4	6	6
Brander 6 kW		3	2	2	2	3	3
Brander 10 kW		3	2	2	2	3	3
Warmteve rmogen kookplaat	kW	48	32	32	32	48	48

Technische Gegevens

Warmteve rmogen oven max.	kW	-	-	8	-	8	-
Totaal warmteve rmogen gas	kW	48	32	40	32	56	48
Druk Methaan G20	mbar	20					
Druk GPL G30/G31	mbar	28-30/37					
Totaal gasverbruik (berekend met een verwarmingswaarde (Hi) bij 15 °C en 1013 mbar):							
Methaan G20	m³ /h	5,05	3,37	4,21	3,37	5,9	5,05
GPL G30	kg/h	3,78	2,52	3,15	2,52	4,41	3,78

Tab. 3

NL

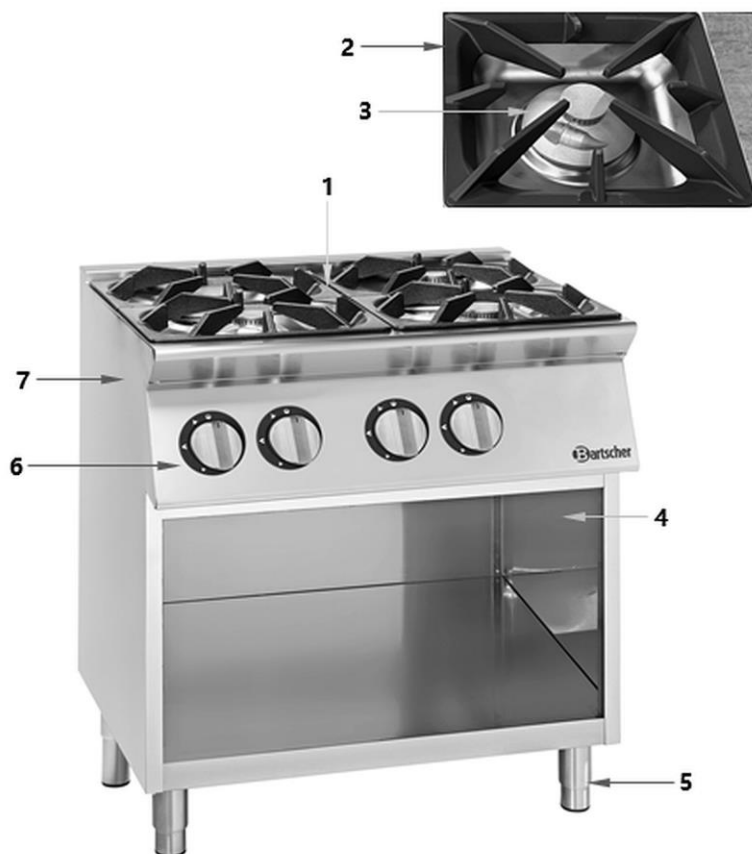
4.2 Functies van het apparaat

De gasfornuizen uit de serie 900 zijn speciaal ontwikkeld voor grote capaciteiten en maximale robuustheid.

De apparaten zijn perfect geschikt voor het bereiden van geschikte gerechten (braden, koken, stoven, garen, bakken, enz.) in grootkeukens.

4.3 Onderdelenoverzicht

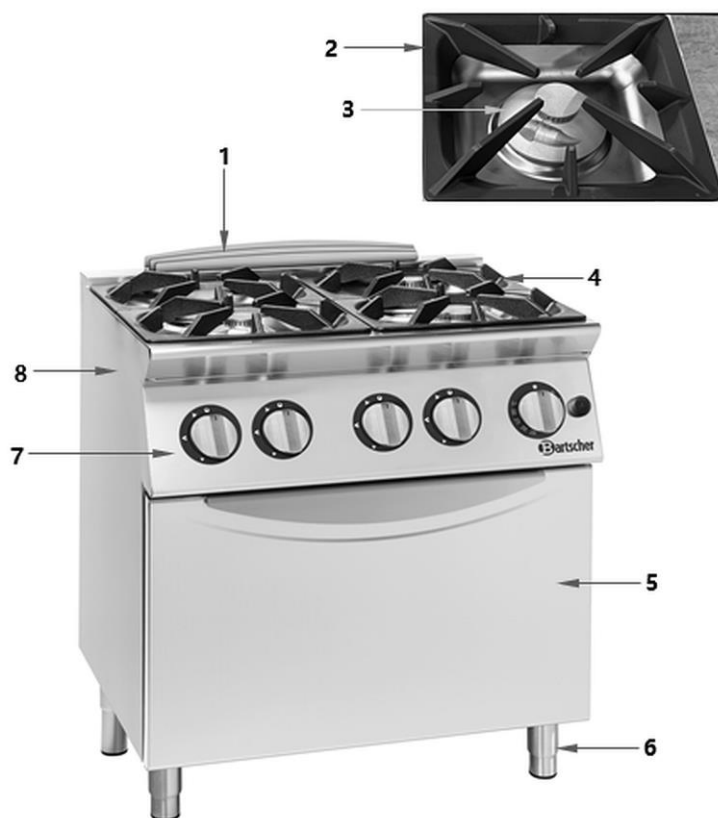
2991121 / 2991131



NL

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Kookoppervlak | 2. Gietijzeren rooster |
| 3. Gasbrander (4x / 6x) | 4. Open onderbouw |
| 5. Poten (4x) | 6. Bedieningspaneel |
| 7. Behuizing | |

2992171 / 2992271



NL

2992291 / 2992481



NL

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Ventilatieschoorsteen | 2. Gietijzeren rooster |
| 3. Gasbrander (6x) | 4. Kookoppervlak |
| 5. Onderbouw met vleugel deur | 6. Poten (4x) |
| 7. Oven | 8. Bedieningspaneel |
| 9. Behuizing | |

5 Installatieinstructie

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

AANWIJZING!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die kan worden toegeschreven aan het niet naleven van de aanwijzingen of onjuiste installatie.

Houd u tijdens de installatie aan alle toepasselijke wetten, richtlijnen en voorschriften:

- Regionale of lokale veiligheids- en bouwvoorschriften
- Toepasselijke ongevallenpreventiewetten
- Brandvoorschriften
- Relevante IEC-regelgeving
- DVGW G600 (TRGI) "Technische voorschriften voor gasinstallaties".
- TRF "Technische voorschriften betreffende vloeibaar gas"
- Richtlijnen en voorschriften van het gasleveringsbedrijf (EUV)
- DVGW G 631 "Installatie van gasverbruiksinrichtingen voor de professionele keuken".
- Relevante wettelijke voorschriften.

Plaats van installatie

- Deze apparaten zijn apparaten van het type A1, wat betekent dat ze niet op een rookkanaal aangesloten hoeven te worden. Voor ventilatie op de plaats van opstelling de instructies in het DVGW-blad G631 in acht nemen.
- Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte, indien mogelijk onder een afzuigkap om de dampen of geuren die vrijkomen tijdens de voedselbereiding te verwijderen (zie DVGW-blad G631).

- De ruimte waarin het apparaat is geïnstalleerd, moet zoveel lucht bevatten als nodig is voor het verbranden van gas volgens de geldende voorschriften. Voor een goede verbranding mag de vereiste luchttoevoer niet lager zijn dan 2 m³/h per kW nominaal vermogen van het apparaat (zie typeplaatje op het apparaat). Bovendien moeten de voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht worden genomen.
- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen rond of onder het apparaat bevinden die de hoeveelheid lucht die nodig is voor verbranding kunnen beperken.
- Controleer voor het opstellen van het apparaat de afmetingen en de exacte positie van de gasaansluitingen.
- Vervoer het apparaat in de verpakking op de meegeleverde houten pallet naar de installatielocatie met behulp van een hefinrichting.
- Het transport moet plaatsvinden met inachtneming van alle voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat het apparaat omvalt.

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.

NL



VOORZICHTIG!

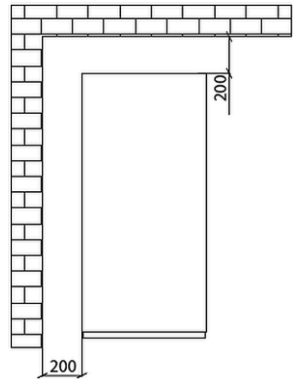
Gevaar op verstikking!

Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

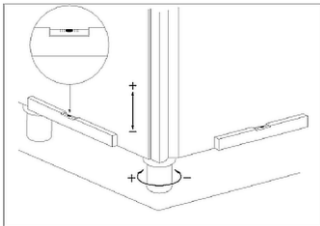
- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Houd rekening met de volgende punten bij het kiezen van de installatielocatie:
 - Het montageoppervlak moet vlak, voldoende draagkrachtig, waterdicht, droog en hittebestendig zijn.
 - Zorg ervoor dat de vluchtwegen vrij blijven.
 - Zorg voor een stabiele positie.
 - Zorg voor voldoende ruimte voor werk, onderhoud en reiniging.

Installatieinstructie

- Laat de ventilatieopeningen voor inkomende en uitgaande lucht, indien aanwezig, vrij.
- Neem de geldende technische en bouwvoorschriften in acht.
- Het apparaat is ontworpen voor installering in gesloten ruimtes en mag niet buiten worden gebruikt of worden blootgesteld aan weersinvloeden.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een ruimte waar het niet onbedoeld in contact kan komen met water.
- Plaats het apparaat nooit direct tegen muren, meubels of andere voorwerpen die zijn gemaakt van brandbare materialen.
- Houd een minimale afstand van 200 mm aan tot de omringende muren en andere voorwerpen.
- Als het niet mogelijk is om deze minimumafstanden aan te houden, bekleed de muren dan met onbrandbaar, warmte-isolerend materiaal (bijv. folie van hittebestendig materiaal, waardoor een wandtemperatuur binnen de voorgeschreven veiligheidsgrenzen (tot 60 °C) wordt gegarandeerd). Volg de geldende brandveiligheidsvoorschriften.



Afb. 1



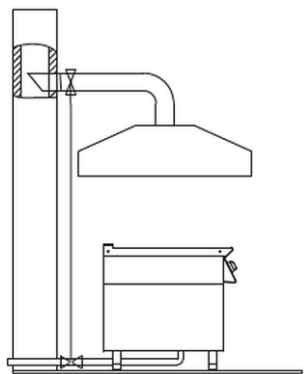
Afb. 2

- Het apparaat moet waterpas worden geplaatst.
- Compenseer kleine oneffenheden in de vloer op de plaats van opstelling door de in hoogte verstelbare voetjes in of uit te schroeven.
- Gebruik hiervoor een waterpas, zoals weergegeven in afb. 2

Rookafvoer

Het apparaat moet altijd onder een afzuigkap worden geïnstalleerd.

Voor een correcte installering is het noodzakelijk dat de volgende aanwijzingen in acht worden genomen:



Afb. 3

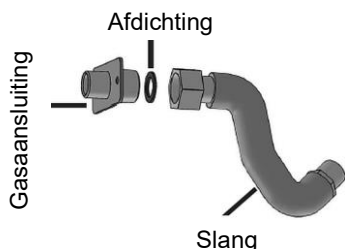
- Houd er rekening mee dat voor een correcte verbranding de benodigde hoeveelheid verse lucht niet minder mag zijn dan $2 \text{ m}^3 / \text{h}$ per kW van het nominale vermogen van het apparaat (zie typeplaatje op het apparaat).
- de gastoevoer moet rechtstreeks door dit systeem worden bewaakt en worden onderbroken zodra het vermogen onder de voorgeschreven waarde daalt;
- de gasvoorziening kan alleen handmatig worden hersteld;
- het uiteinde van de afzuigkap van het apparaat moet binnen de basisafzuiggrens van de afzuigkap worden geplaatst (afb. 3).

NL

5.2 Gasaansluiting

Aansluiting op de gasvoorziening

- Controleer vóór de aansluiting aan de hand van het typeplaatje of het apparaat is getest en goedgekeurd voor het type gas dat de gebruiker ter beschikking heeft.
- Zorg ervoor dat de op het apparaat aangebrachte sproeiers geschikt zijn voor het beschikbare type gas.
- Controleer aan de hand van de gegevens op het typeplaatje of het vermogen van de drukregelaar voldoende is voor de voeding van het apparaat.
- Als de standaardinstellingen niet overeenkomen, moet het apparaat worden aangepast aan het beschikbare type gas (paragraaf '**Omschakelen naar een ander type gas / vereiste aanpassingen**').
- Vermijd het plaatsen van een dwarsdoorsnede-verkleiner tussen de drukregelaar en het apparaat.
- Om een optimale werking van het apparaat te kunnen garanderen, raden wij aan om vóór de drukregelaar een gasfilter te monteren.



Afb. 4

- Sluit het apparaat aan op een speciale gasleiding met een binnendiameter van minimaal 16 mm voor aansluitingen met G 1/2" en met een binnendiameter van minimaal 20 mm voor aansluitingen met G 3/4".
- Het verbindingsstuk moet van metaal zijn. De leiding kan een buis of een slang zijn.

- Zorg ervoor dat de flexibele buizen/slangen niet langs of in de buurt van hete oppervlakken lopen, niet onder druk of trekspanning staan en niet in contact komen met scherpe randen of andere voorwerpen die de leiding kunnen beschadigen.
- Gebruik bevestigingsklemmen en afdichtingen die geschikt zijn voor de installering.
- Breng afsluitkranen of schuifafsluiters aan waarvan de binnendiameter niet kleiner is dan die van de hierboven aangegeven toevoerleiding.
- Er moet een typegekeurde Gas-afsluitkraan op een gemakkelijk toegankelijke plaats tussen de gastoevoer en het apparaat worden geïnstalleerd, zodat de gastoevoer indien nodig op elk moment kan worden onderbroken.
- Voer na de aansluiting van het apparaat een lektest uit op alle verbindingpunten tussen de installatie en het apparaat. Gebruik hiervoor een lekdetectiespray of schuimvormende middelen die geen corrosie veroorzaken. Bestrijk de verbindingpunten met een kwastje; er mogen zich geen luchtballen vormen. Neem ook de gasafsluitkraan mee in de test.

WAARSCHUWING!

Gebruik nooit een open vlam voor de lektest!

Controle van het nominale warmtevermogen

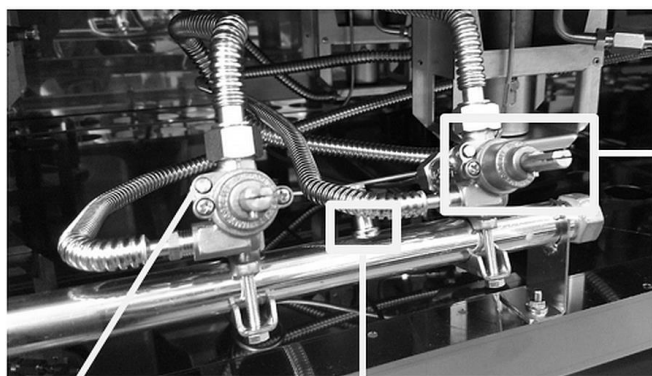
- Tijdens de nieuwe installatie, bij elk onderhoudsproces of bij elke omschakeling naar een ander type gas moet het nominale verwarmingsvermogen worden gemeten.
- Deze meting kan worden uitgevoerd met behulp van een litermeter of een stopwatch volgens de volumemethode.

Gassoort	Druk in mbar	
	NOM	MIN
G20 Aardgas	20	18
G30/31 Vloeibaar gas	29/37	25

Tab. 4

Het apparaat moet worden gevoed met een van de gassoorten waarvan de Eigenschappen en druk overeenkomen met de gegevens in tabel 1.

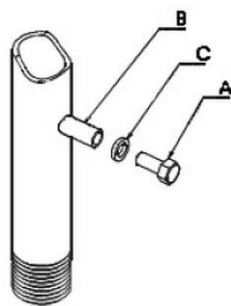
Gasdrukregeling



Gasregelaar

1 Sluitingsschroef

Afb. 5



Afb. 6

De toevoerdruk van het gas moet ter hoogte van de drukuitlaat (afb. 5, 6) worden gemeten nadat de afsluiterschroeven zijn verwijderd.

Gebruik een flexibele slang, sluit een meetapparaat aan op het drukmetingpunt (bijv. een vloeistofmanometer met een minimale resolutie van 0,1 mbar) en meet de ingangsdruk terwijl het apparaat in werking is.

De drukwaarde mag niet lager zijn dan de in tab. 1 aangegeven waarde.

LET OP!

Als de gasvoorzieningsdruk niet correct is, moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet het meetapparaat worden losgekoppeld.

Plaats de sluitring en draai de afsluitschroef op de drukaansluiting stevig vast.

Neem contact op met het plaatselijke gasbedrijf om een controle uit te voeren.

Overstappen op een ander type gas / noodzakelijke aanpassingen

De apparaten zijn ingesteld op het volgende type gas:

Aardgas H | G20 (20 mbar)

Controleer de gasvoorziening in uw land en stel het apparaat indien nodig in op een ander type gas.

De tabellen 1 en 2 in het hoofdstuk "**Technische gegevens**" geven, afhankelijk van het land van bestemming, het volgende aan:

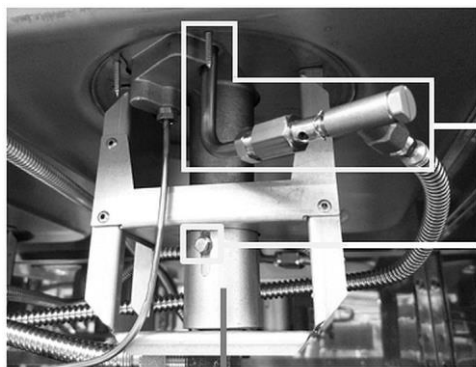
- welke gassoorten geschikt zijn voor het gebruik van het apparaat
- sproeiers en de instellingen voor elk bruikbaar type gas.

Het nummer dat in tabel 2 voor de geschikte sproeiers wordt vermeld, is op het sproeierlichaam gegraveerd.

Om het apparaat aan te passen aan het type gas waarmee het daadwerkelijk wordt gebruikt, raadpleegt u de gegevens in tabel 2 en voert u de volgende handelingen uit:

- Vervang de hoofdbrander sproeier,
- Vervang de ontstekingsbrander sproeier,
- Primaire lucht afstellen,
- verlaagde doorstroomhoeveelheid instellen,
- na het vervangen van de sproeiers het apparaat voorzien van de sticker die aangeeft dat het apparaat op gas werkt. Sproeiers en stickers worden bij het apparaat meegeleverd.

Hoofdbrandermondstuk vervangen



Pilootbrander

Bevestigingsschroef
Luchtregelbus

Luchtregelbus

Afb. 7

NL



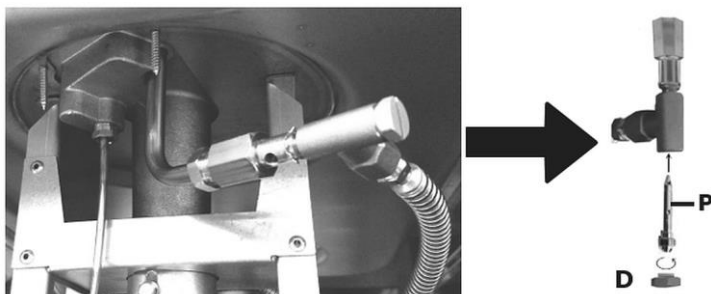
Afb. 8

1. Verwijder de draaiknoppen.
2. Schroef de voorste afdekking (Bedieningspaneel) los en verwijder deze van het apparaat.
3. Til de instelbus voor de lucht (afb. 7) op.
4. Schroef het mondstuk "U" (afb. 8) los.
5. Vervang het hoofdbrandermondstuk door een mondstuk dat geschikt is voor het vooraf geselecteerde type gas, zoals aangegeven in tabel 2.

Op de sproeiërs staan markeringen in honderdsten van millimeters.

Na het vervangen van het hoofdbrandermondstuk moet de stelbus weer in de juiste positie worden gebracht (paragraaf "**Regeling van de primaire lucht**").

Vervang de pilootbrander



Afb. 9

1. Verwijder de draaiknoppen.
2. Schroef de voorste afdekking (bedieningspaneel) los en verwijder deze van het apparaat om toegang te krijgen tot de waakvlambrander.
3. Schroef de bevestigingsmoer **D** (afb. 9) los.
4. Vervang de waakvlambrander **P** door een brander die geschikt is voor het gekozen type gas, zoals aangegeven in tabel 2.
5. Draai de bevestigingsmoer **D** weer vast.
6. Controleer vervolgens of de vlam het thermokoppel omgeeft en of deze er correct uitziet.

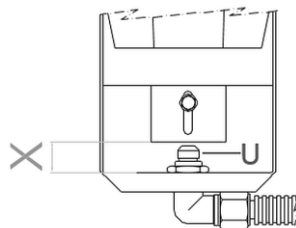
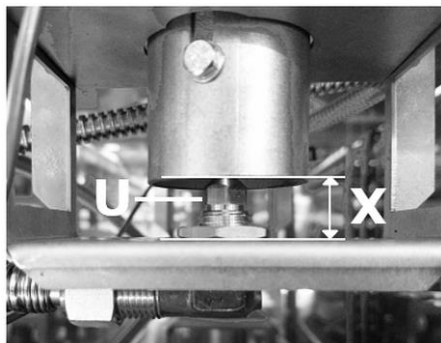
Na het vervangen van de sproeier moeten de functies van het apparaat worden gecontroleerd, zoals beschreven in het hoofdstuk "Functiecontrole".

Primaire luchtregeling

De primaire lucht is correct geregeld als de vlamstabiliteit gewaarborgd is, d.w.z. als er bij een koude brander geen vlamuitval optreedt en bij een hete brander geen terugontsteking plaatsvindt.

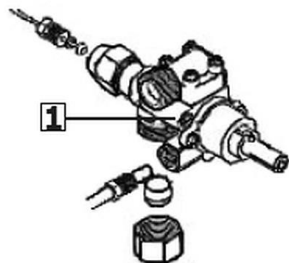
De afstand die is voorzien voor het instellen van de primaire lucht is aangegeven in afb. 10 en in tab. 2.

1. Schroef de sproeier **U** los en monteer de sproeier die is bedoeld voor het gekozen type gas, waarbij u de afstand "X" (afb. 10) voor de lucht controleert.



Afb. 10

Instelling van het verminderde debiet



Afb. 11

1. Verwijder de draaiknop.
2. Regel de minimale doorstroomsnelheid of bypassschroef (1, afb. 11).

De brander mag bij een snelle overgang van de maximale naar de minimale positie niet uitgaan of een terugslag van de vlam vertonen.

3. Zorg ervoor dat de vlam stabiel is, vooral na snelle ingrepen bij vol bedrijf.

Als de brander uitschakelt of de vlam te hoog is, voer dan de instelling uit zoals hierboven beschreven.

NL

Functiecontrole

- Plaats het apparaat vóór de test in een goed geventileerde ruimte en verwijder alle brandbare materialen uit de omgeving.
- Voer vóór ingebruikname een dichtheidstest uit met behulp van zeepwater. Verdeel het zeepwater over schroefverbindingen en buisaansluitingen. Lekken zijn te herkennen aan het ontstaan van belletjes bij schroefverbindingen en buisaansluitingen. Een andere mogelijkheid is om de gasmeter te observeren. Als de gasmeter niet beweegt, wijst dit erop dat er geen gas lekt.

LET OP!

Gebruik geen open vuur om gasleidingen op lekken te controleren!

- Neem het apparaat in gebruik volgens de instructies in het hoofdstuk "**Apparaat in gebruik nemen**".

- Controleer het apparaat op gasdichtheid (zie DVGW-werkbladen TRGI/TRF).
- Controleer of de vlam ontsteekt.
- Controleer het vlambeeld.

5.3 Elektrische aansluiting

(Uitvoeringen met elektrische oven)

- De elektrische installatie moet, zoals voorgeschreven en gespecificeerd in de geldende Normen, zijn voorzien van een goed functionerende aarding. De elektrische veiligheid van de installatie kan alleen worden gegarandeerd als er een elektrische installatie is die aan de normen voldoet.
- Voor de directe aansluiting op het elektriciteitsnet moet tussen het apparaat en het elektriciteitsnet een voorziening worden geïnstalleerd die is afgestemd op de belasting en die de scheiding garandeert.
- De contacten van dit apparaat moeten beschikken over een onderbrekingsafstand die volledige scheiding mogelijk maakt onder omstandigheden van overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften. Ook dit apparaat moet op een plaats en op een wijze worden geïnstalleerd die te allen tijde een eenvoudige activering door de gebruiker mogelijk maakt.
- Zet de hoofdschakelaar, waarop de stekker van de voedingskabel moet worden aangesloten, in de stand 0 (nul). Laat door gekwalificeerd personeel controleren of de kabeldoorsnede van de aansluiting geschikt is voor het opgenomen vermogen van het apparaat.
- De voedingskabel moet minimaal van het type H05 RN F zijn en een doorsnede hebben die geschikt is voor het apparaat.
- Het klemmenbord voor de aansluitingen bevindt zich rechts in de binnenruimte achter de onderbouwdeur.
- Voer de kabel door de kabeldoorvoer en de kabelwartel, sluit de stekkers aan op de juiste klem op het klemmenbord en zet ze vast.

LET OP!

De aardingsgeleider moet langer zijn dan de andere, zodat de aardingskabel bij een defect van de kabelklem na de spanningskabels wordt losgemaakt.

De voedingsspanning van het apparaat in bedrijf mag niet meer dan $\pm 10\%$ afwijken van de nominale spanning.

Potentiaalvereffening

- Het apparaat moet worden geïntegreerd in een equipotentiaalverbindingssysteem waarvan de efficiëntie moet worden gecontroleerd volgens de eisen in de geldende voorschriften.
- Voor de aansluiting is een klem beschikbaar die zich aan de onderkant van het frame bevindt en is gemarkeerd met het symbool "⚡" (aan de zijkant aangebracht). Op deze klem moet een kabel met een minimale doorsnede van 10 mm² worden aangesloten.

6 Gebruiksaanwijzing

Aanwijzingen voor de gebruiker

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Ze bevatten belangrijke instructies voor installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat.
- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat het in goede staat verkeert en dat het zich in een goed geventileerde ruimte bevindt.
- Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:
 - Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen rond of onder het apparaat bevinden die de hoeveelheid lucht die nodig is voor verbranding kunnen beperken.
 - Blokkeer nooit de ventilatie- en afvoeropeningen op het apparaat.
 - Als de storing aanhoudt, gebruik het toestel dan niet en neem contact op met uw gasinstallateur.
 - Elke inmenging in het apparaat, inclusief de montage- en onderhoudswerkzaamheden, mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde service.
 - De gebruiker heeft alleen het recht om de dagelijkse routinematige reiniging uit te voeren om het apparaat in goede staat te houden;
 - Gebruik het apparaat alleen om geschikt voedsel te grillen en gebruik het niet voor andere doeleinden. Onjuist gebruik kan leiden tot ernstige schade aan eigendommen en letsel, bijv. door hitte, vuur enz.
 - Laat een lopend apparaat nooit onbeheerd achter.
 - Als het toestel niet meer wordt gebruikt, draai de gasregelaar (s) dan naar de UIT-stand en sluit de gasafsluiter op de gasleiding

6.1 Bediening



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

De behuizing en het kookoppervlak worden tijdens het gebruik zeer heet en blijven ook na het uitschakelen nog enige tijd heet.

Raak het apparaat niet aan.

Bedien het apparaat alleen met de daarvoor bestemde bedieningselementen.

Draag hittebestendige beschermende handschoenen.

Brandgevaar!

Leg tijdens het gebruik nooit keukengerei, doeken, papier en dergelijke op het kookoppervlak. Plaats nooit plastic bakjes op het kookoppervlak.

Apparaat voorbereiden

1. Reinig het apparaat vóór het eerste gebruik volgens de instructies in paragraaf 6 'Reiniging'.
2. Droog het apparaat grondig af.
3. Breng de branderkappen aan.
4. Breng de branderdekseksels op de juiste manier aan.
5. Breng de gietijzeren roosters aan.

NL



Afb. 12



Afb. 13



Afb. 14



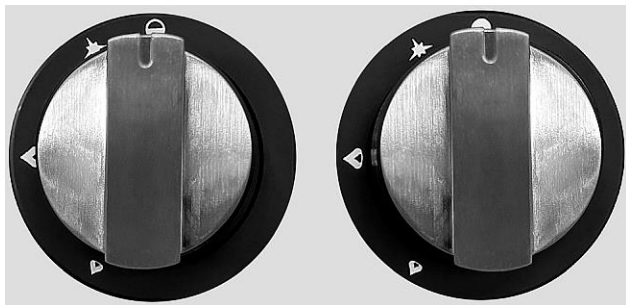
Afb. 15

Gasfornuis

Gasbranders ontsteken

1. Zorg ervoor dat alle draaiknoppen in de UIT-stand (O) staan (afb. 16).
2. Open de vooraf geïnstalleerde gas-afsluitkraan.

NL



Afb. 16

3. Kies een geschikte kookplaats.
4. Om de gasbrander voor deze kookplaats aan te steken, draait u de betreffende draaiknop tegen de klok in naar de ontstekingsstand positie ★.
5. Houd de draaiknop ingedrukt en steek de vlam aan met een gasaansteker of een lucifer.
6. Houd na het ontsteken van de waakvlam de draaiknop ongeveer 20-30 seconden ingedrukt om het thermokoppel te verwarmen.
7. Laat vervolgens de draaiknop los.

Gebruiksaanwijzing

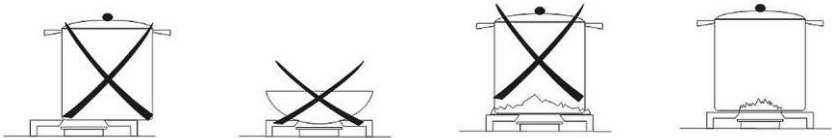
- Als de vlam continu gelijkmatig brandt, draait u de draaiknop tegen de klok in naar de stand  (grote vlam) voor het maximale vermogen of naar het symbool  (kleine vlam) voor het minimale vermogen.
- Als de vlam dooft, herhaal dan het ontstekingsproces.

Gasbrander uitschakelen

- Als u de kookplaats niet meer gebruikt, draait u de draaiknop naar de ontstekingsstand  om de hoofdbranders uit te schakelen. Alleen de waakvlam blijft branden.
- Draai de draaiknop naar de uit-stand (O). De waakvlam dooft.
- Sluit aan het einde van een werkdag de Gas-afsluitkraan stroomopwaarts.

Opmerkingen en tips

- Voorkom opstijgende vlammen rondom de kookpot (pan).
- Zodra het voedsel in de kookpot begint te koken, zet u het vuur lager, zodat de vlam niet dooft door het overkokende voedsel.
- Laat het apparaat tijdens het koken niet onbeheerd achter wanneer u vetten en oliën gebruikt, want bij oververhitting kunnen deze vlam vatten. **Er bestaat brandgevaar!**
- Gebruik alleen kookgerei met een vlakke bodem.



Afb. 17

- Plaats het geschikte kookgerei zo op de gietijzeren roosters dat de vlam in het midden staat.

Gebruik van de gasoven (indien aanwezig)

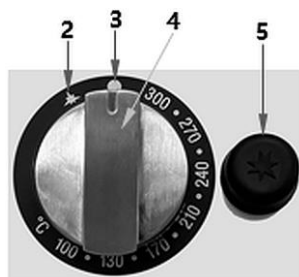
Werking

De modellen met gasoven zijn uitgerust met een draaiknop (4, afb. 19) voor het inschakelen en regelen van de temperatuur en een knop voor piëzo-elektrische ontsteking (5), evenals een kijkgat voor de ontstekingsbrander (1, afb. 18) in de oven.



1

Afb. 18



Afb. 19

NL

Gasoven in gebruik nemen

De eerste inbedrijfstelling moet plaatsvinden met een lege oven.

1. Neem de oven in gebruik volgens de instructies in de volgende plakken.
2. Verwarm de oven gedurende ongeveer 60 minuten op de maximale temperatuur.
3. Ventileer de ruimte goed tijdens dit proces.

Tijdens de eerste minuten van gebruik kan de oven rook en onaangename geuren afgeven. Dit komt door de thermische opwarming en het vet dat tijdens de verwerking wordt gebruikt. Bij verder gebruik treedt de rook niet meer op.

WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

Tijdens het gebruik wordt het apparaat zeer heet.

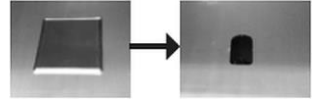
Raak de hete Oppervlakken in de oven niet aan.

4. Laat de oven volledig afkoelen na de eerste gebruikscyclus.
5. Reinig de oven grondig met warm water en een mild reinigingsmiddel. Neem ook de aanwijzingen in het hoofdstuk **'Reiniging'** in acht.

Ontsteking van de waakvlam

Gebruiksaanwijzing

1. Draai de draaiknop (4, afb. 19) voor de oven tegen de klok in naar de stand Ontsteking van de waakvlam ★ (2).
2. Druk de draaiknop (4) stevig in en houd deze ingedrukt.
3. Druk tegelijkertijd meerdere keren op de knop (5) voor de piëzo-ontsteking.
4. Open de ovendeur.
5. Verplaats de beschermkap van het kijkgat (afb. 20) en controleer de ontsteking van de waakvlam.
6. Nadat de waakvlam is ontstoken, houdt u de draaiknop nog 20-30 seconden ingedrukt om het thermokoppel te verwarmen.
7. Laat vervolgens de draaiknop weer los.



Afb. 20

Ontsteking van de hoofdbranders en instelling van de temperatuur

1. Draai bij ontstoken waakvlam de draaiknop naar de gewenste oventemperatuur tussen 100 °C en 300 °C.

De instellingen via de draaiknop leiden tot het automatisch ontsteken en uitschakelen van de hoofdbranders: wanneer de draaiknop in de stand Ontsteking van de waakvlam ★ wordt gedraaid, gaat de hoofdbrander uit en blijft alleen de waakvlam branden.

LET OP!

Bij het bereiden van gerechten met oliën of vetten, vooral wanneer deze op de bodem van de oven worden geplaatst, kunnen deze door de hoge temperaturen ontbranden!

Wees bijzonder voorzichtig!

Oven uitschakelen

1. Om de oven volledig uit te schakelen, d.w.z. zowel de hoofdbranders als de ontstekingsbrander, draait u de draaiknop naar de stand UIT (O).

Vervanging van de ovenmondstukken

1. Ga als volgt te werk om de injectieklep van de oven te vervangen:
 - maak de oven leeg,
 - verwijder de bodem en de beschermkap van het kijkgat van de waakvlam,
 - verwijder de vlamgeleiderplaat uit de oven (verwijder de voorste schroef),
 - vervang de injectieklep,
 - controleer de dichtheid.



Afb. 21

Vervanging van de pilootbrander van de gasoven

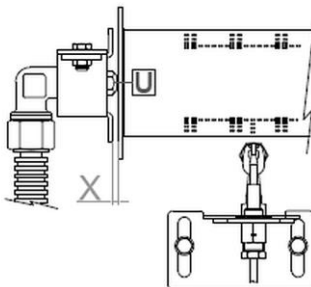
NL



Afb. 22

1. Ga als volgt te werk om de waakvlambrander te vervangen:
 - maak de oven leeg,
 - verwijder de bodem en de beschermkap van het kijkgat van de waakvlam,
 - verwijder de vlamgeleider uit de oven (verwijder de voorste schroef),
 - schroef de schroef "G" (afb. 22) los,
 - vervang het mondstuk door een geschikt mondstuk, zoals aangegeven in tabel 2.

Primaire luchtregeling gasoven



Afb. 23

De primaire lucht is correct geregeld als de vlam stabiel is, d.w.z. dat er geen onderbrekingen van de vlam bij een koude brander en geen terugslag van de vlam bij een hete brander mogen zijn.

De afstand die is voorzien voor de regeling van de primaire lucht is aangegeven in afb. 23 en in de tabellen 2 (**hoofdstuk "Technische gegevens" / "Sproeiers en instellingen"**).

1. Schroef het mondstuk **"U"** (afb. 23) los.
2. Vervang het mondstuk door een mondstuk dat geschikt is voor het vooraf geselecteerde type gas, zoals aangegeven in tabel 2.
3. Controleer daarbij de afstand **"X"** voor de lucht.

NL

Elektrische oven

Beschrijving van de werking



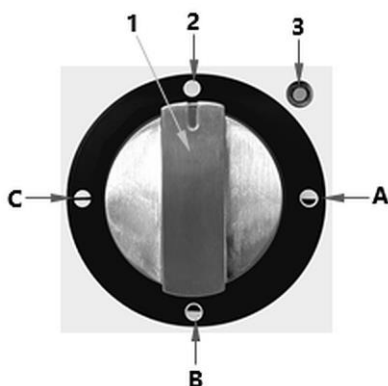
Verwarmingselement boven

Steunrails

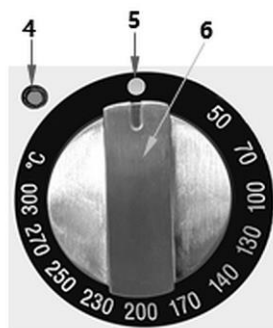
Verwarmingselement onderaan

Afb. 24

NL



Afb. 25 - Functieregelaar



Afb. 26 - Temperatuurregelaar

Door de **functieregelaar** (1, afb. 25) op het Bedieningspaneel te draaien, is het mogelijk om alleen het bovenste Verwarmingselement "**A**", alleen het onderste Verwarmingselement "**B**" of beide Verwarmingselementen "**C**" tegelijk in te schakelen.

De temperatuur kan worden geregeld met de **temperatuurregelaar** (6, afb. 26) in het bereik van 50 °C tot 300 °C.

Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling van de elektrische oven moet plaatsvinden met een lege ovenruimte.

1. Zet de functieregelaar (1) op de stand "**C**" (boven-/onderwarmte).

2. Draai de temperatuurregelaar (6) naar de maximale waarde.
3. Verwarm de oven ongeveer 60 minuten voor.
4. Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat tijdens het opwarmen.

Tijdens de eerste minuten van gebruik kan de oven rook en onaangename geuren afgeven. Dit komt door de thermische opwarming en het vet dat tijdens de verwerking wordt gebruikt. Bij verder gebruik treedt de rook niet meer op.

WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

Tijdens het gebruik wordt het apparaat zeer heet.

Raak de hete Oppervlakken in de oven niet aan.

5. Laat de oven volledig afkoelen na de eerste gebruikscyclus.
6. Reinig de oven grondig met warm water en een mild reinigingsmiddel. Neem ook de aanwijzingen in het hoofdstuk '**Reiniging**' in acht.

Inschakelen

1. Selecteer met de functieknop (1, afb. 25) de gewenste verwarmingsmodus. Het groene Controlelampje (3) gaat branden en geeft aan dat het apparaat onder spanning staat.

2. Draai de temperatuurregelaar (6, afb. 26) naar de gewenste temperatuurinstelling.

Het rode controlelampje voor het opwarmen (4) gaat branden en geeft daarmee aan dat de verwarmingselementen in werking zijn. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het rode controlelampje voor het opwarmen (4) uit. Als de temperatuur onder de ingestelde waarde daalt, worden de verwarmingselementen opnieuw geactiveerd en gaat het rode controlelampje voor het opwarmen weer branden.

Uitschakelen

1. Om de elektrische oven uit te schakelen, draait u de temperatuurregelaar (6, afb. 26) naar de UIT-stand (5).
2. Draai de functieknop (1, afb. 25) naar de stand UIT (2).
3. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

Maaltijden bereiden in de oven – aanwijzingen en tips

- Voor een optimaal kook-/bakresultaat moet voor elk gerecht de juiste temperatuur worden gekozen.
- Verwarm de oven altijd voor op de gewenste temperatuur voordat u de gerechten erin plaatst.
- Plaats de gewenste gerechten in geschikte bakvormen in de voorverwarmde oven.
- De grootte van de gerechten en het gebruik van bakvormen van verschillende materialen en diktes (terracotta, glas, aluminium, staal) kunnen leiden tot afwijkingen van de receptgegevens met betrekking tot de bereidingstijden.
- Bij gevoelige gerechten en gerechten die met rijsmiddelen zijn bereid, moet u het openen van de ovendeur zoveel mogelijk vermijden om de binnentemperatuur niet te veranderen.
- Om energie te besparen bij langdurige bereidingen, schakelt u de oven enkele minuten eerder uit dan in het recept staat aangegeven en houdt u de ovendeur gesloten om de restwarmte te benutten.

7 Reiniging en onderhoud

De bediener moet ervoor zorgen dat de apparatuur en de veiligheidsonderdelen in goede staat worden gehouden. De effectiviteit van controle- en veiligheidssystemen moet worden gecontroleerd. Onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door goed opgeleid en gespecialiseerd personeel.

Als het nodig is om veiligheidsvoorzieningen te verwijderen voor onderhoud, reiniging en reparatie, moeten ze onmiddellijk na voltooiing van de werkzaamheden weer worden geïnstalleerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd. Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing en met de voorgeschreven intervallen.

7.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging

- Sluit voor het reinigen de gaskraan van de gasvoorziening.
- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (messen, vorken enz.) om het apparaat te reinigen. Deze voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en bij contact met stroomvoerende onderdelen tot een elektrische schok leiden.
- Gebruik voor het reinigen geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het Oppervlak beschadigen.

7.2 Reiniging

Gasfornuis

1. Reinig het apparaat regelmatig aan het einde van de werkdag, indien nodig ook tussendoor of wanneer het apparaat langere tijd niet is gebruikt.
2. Verwijder de gietijzeren roosters en de afdekkingen van de gasbranders.
3. Reinig de kookplaat met een zachte doek of spons gedrenkt in warm water. Gebruik indien nodig een neutraal reinigingsmiddel.
4. Veeg de kookplaat af met een schone doek.
5. Reinig de gietijzeren roosters en de afdekkingen van de gasbranders met een neutraal reinigingsmiddel en een zachte doek of spons.
6. Spoel deze grondig af met schoon water.
7. Droog de gereinigde onderdelen en oppervlakken vervolgens af met een zachte doek.
8. Plaats na het reinigen de afdekkingen van de gasbranders en de gietijzeren roosters weer op de juiste manier terug.

NL

Oven

1. Reinig de steunrails, het rooster en de ovenruimte grondig met warm water, een zachte doek of spons en een reinigingsmiddel dat geschikt is voor roestvrij staal. Gebruik indien nodig een geschikt ovenreinigingsmiddel. Volg de aanwijzingen van de fabrikant van deze reinigingsmiddelen.
2. Veeg de gereinigde onderdelen en oppervlakken zorgvuldig af met een in schoon water gedrenkte doek en zorg ervoor dat er geen resten van het reinigingsmiddel achterblijven.
3. Droog de gereinigde oppervlakken en onderdelen vervolgens af met een zachte doek.

Behuizing van het apparaat

1. Reinig de behuizing van het apparaat, de onderbouw en de ovendeur dagelijks van binnen en van buiten met een zachte, vochtige doek.
2. Veeg de gereinigde oppervlakken goed af met een schone doek.
3. Droog de oppervlakken vervolgens zorgvuldig af met een zachte doek.

7.3 Onderhoud

LET OP!

Alle ingrepen aan het apparaat mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Wij raden aan om het apparaat minstens één keer per jaar te laten onderhouden door een gekwalificeerde en erkende onderhoudstechnicus.

De volgende onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd:

- Controle van de functies van aanwezige regel- en veiligheidsvoorzieningen;
- Controle van het verbrandingsgedrag;
- Controle van het ontstekingsgedrag;
- Controle van de brandveiligheid;
- Controle van de werking;
- Reiniging van de binnenkant van het apparaat.

Neem het apparaat in gebruik volgens de instructies en aanwijzingen in het hoofdstuk '**Gebruiksaanwijzing**' en controleer:

- de gasdruk (paragraaf "Controle van de gasdruk").
- of de branders volgens de voorschriften worden ingeschakeld en of de schoorsteen goed functioneert.

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.

Gastoeestellen

Aan het einde van zijn levensduur moet het gebruikte apparaat worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale en lokale voorschriften. Neem contact op met een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf of neem contact op met de afvalverwerkers in uw gemeente.

NL

Om mogelijk misbruik en de daarmee samenhangende risico's uit te sluiten, moet u ervoor zorgen dat het apparaat niet opnieuw kan worden opgestart voordat u het weggooit en vervolgens afgeven bij het juiste lokale inzamelpunt.